

Genre du véhicule Chariot de travail (Vhc.spécial) *)	Marque de fabrique P O C L A I N	Type T Y 45 -	Moteur F 4 L 812 Hydropelle	Bordereau-type N° 5 3 9 3				
Caractéristiques "TY 45" préfixe au No du châssis et sur plaquette du constructeur, à droite, à l'arrière, sous carénage de la roue								
Constructeur du châssis POCLAIN, Le Plessis-Belleville (F)-		Importateur Robert AEBI AG, Zurich		Carburant diesel				
Nombre de cylindres 4								
N° du châssis frappé à droite, sur le cadre, devant carénage de la roue + sur plaquette								
N° du moteur frappé à gauche, sur carter du vilebrequin + sur plaquette, au-dessus du démarreur								
Type du moteur F 4 L 812 - en ligne, vertical, à chambre de turbulence								
Position du mot. arrière		Frein-moteur						
Cylindrée	3'402 cm³	Frein de remorque		Dimensions ext. en mm				
Temps	4	Transmission mécanique		Longueur 6'500				
Refroidissement air (turbo)		Nombre vit. avant	4	Largeur 2'500				
Entraînement	arrière	Vitesse en 1"	3	Hauteur 3'800				
Voie avant			400	Empattement 3'250				
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir.	18	Porte à faux arr. 1'600				
Voie arrière			1'775					
Nombre de pneus	6	Bloquage différentiel						
Diam. de braq.			8,70					
Frein de service air comprimé, 1 circ. sur rouss AR -comb.av. frein indép.s.ch.roue par 2 leviers: 2ème frein mécanique, à mâchoires, sur arbre de cardan/ d'arrêt: mécanique, manivelle r.AR								
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.		Dimensions int. en mm
A vide	1980	7800	9780	Dimension	9.00-20	11-24		Longueur
Charge utile				Charge pneu	3000	4100		Largeur
Total	1980	7800	9780		XY	Forestier		Hauteur
Gar. de fabr.								Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier		Nombre de portes		1		Porte à faux arr.		
Direction: position **)		à gauche		Marque du moteur		DEUTZ		C.V. frein 45 DIN
Alésage		95		Course		120		C.V. impôts 17,33
Forme de la carrosserie pelle hydraulique, avec cabine								
Nombre de places: total		1		(avant milieu arr.)		Places debout		

6/ clignoteurs avec lampe-témoin

Phares: marque 2/ CIBIE NL TP 502	Indic. de direction AV= séparés (blanc)
Feux de croisement 2/ Bilux	AR= 2/ sur cadre capot-moteur et
Feux de position 2/ dans les phares	2/ à côté des feux AR-stop (orange)
Phare brouillard	Essuie-glace 1/ électrique
Feux arrières 2/ combinés avec feux stop	Avertisseur 1/ électrique (1 ton)
Réflecteurs AV=2 blancs \emptyset 72/AR=2 rouges \emptyset 72	Rétroviseur
Feu stop 4/ combinés avec feux AR + comb.	Indicateur de vitesse
Eclairage N° de contrôle	avec clignoteurs Parties dangereuses
1/ lampe de travail sur le toit	
Équipement électr. 12 Volts	
Mesure du bruit 86 dB à 2000 t/min	

Observations et exceptions

- *) Porte à faux avant : flèche = 5 m.
- **) Direction entièrement hydraulique, pompe entraînée par 2 courroies trapézoïdales. Lampe-témoin dans la cabine ou interrupteur centrifuge sur l'arbre de la pompe provoquant l'arrêt automatique du moteur et du véhicule.

A noter dans le permis de circulation, page 4:

- Surveillance par une personne auxiliaire ou en cas de bonne visibilité, au moyen de 2 miroirs permettant l'observation de chaque côté.
- Les supports latéraux doivent être assurés.
- La tourelle et la flèche doivent être assurées.
- Protection marquée jaune/noir et feu de gabarit blanc sur la flèche.

Remplace BT 5393 du 27.6.62/9.4.65
et BT 3923 du 27.6.62 (16.5.68)
Correction

Lieu et date de l'expertise-type

Regensdorf, 27.6.62 (25.9.68)

75747

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule *)	Marque de fabrique		Type		Modèle année	Bordereau-type N°		
Chariot de travail (Vhc.spécial) **)	P O C L A I N		T Y 45 - Hydropelle		1965	5 3 9 3		
Caractéristiques "TY 45" préfixe au No du châssis et sur plaquette du constructeur, à droite à l'arrière, sous carénage de la roue								
		Carburant diesel		Nombre de cylindres 4				
Constructeur du châssis POCLAIN, Le Plessis-Belleville (F) - Importateur Robert AEBI AG, Zurich								
N° du châssis frappé à droite, sur le cadre, devant carénage de la roue + sur plaquette								
N° du moteur frappé à gauche, sur carter du vilebrequin + sur plaquette au-dessus du démarreur								
Type du moteur F 4 L 812 - en ligne, vertical, à chambre de turbulence								
Position du mot. arrière		Frein-moteur						
Cylindrée	3'402 cm ³	Frein de remorque à air comprimé, 2-cond, indirect				Dimensions ext. en mm		
Temps	4	Transmission mécanique				Longueur	6'500	
Refroidissement	air (turbo)	Nombre vit. avant		4	Largeur		2'500	
Entraînement	arrière	Vitesse en 1 ^{re}		3	Voie avant	400	Hauteur	3'800
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir.		18	Voie arrière	1'775	Empattement	3'250
Nombre de pneus	6	Bloquage différentiel			Diam. de braq.	8,70	Porte à faux arr.	1'600
Frein de service à air comprimé, 1-circuit, à expansion interne, sur les roues arrière								
2ème frein mécanique, à mâchoires, sur arbre de cardan / Fr.d'arrêt: méc.manivelle s.r.AR								
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm	
A vide	1'980	7'800	9'780	Dimension	9,00-20	11-24	Longueur	
Charge utile			-	Charge pneu	3'000	4'100	Largeur	
Total			9'780		X Y	Forestier	Hauteur	
Gar. de fabr.							Haut. ridelles	
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes		1	Porte à faux arr.	
Direction: position		à gauche ***)		Marque du moteur		DEUTZ	C.V. frein	45 DIN
Alésage		95		Course		120	C.V. impôts	17,33
Forme de la carrosserie		hydropelle avec cabine						
Nombre de places: total		1		(avant milieu arr.)		Places debout		

6/ clignoteurs avec lampe-témoin

Phares: marque	2/ CIBIE NL TP 502	Indic. de direction AV = séparés	(blanc)
Feux de croisement	2/ Bilux	AR = 2/ sur cadre du capot-moteur	
Feux de position	2/ dans les phares	2/ à côté feux arrières/stop	(orange)
Phare brouillard		Essuie-glace 1/ électrique	
Feux arrières	2/ combinés avec feux stop (rouge)	Avertisseur 1/ électrique (1-ton)	
Réfecteurs	2/ séparés/AV=blanc /AR=triangles	Rétroviseur	
Feu stop	4/ comb.avec feux AR + comb.av.clig	Indicateur de vitesse	
Eclairage N° de contrôle		Parties dangereuses	
Lampe de travail	1/ sur toit de la cabine		
Equipement électr.	12 Volts		
Mesure du bruit	86 bB à 2'000 t/min		

Observations et exceptions

*) . Peut être immatriculé également comme remorque de travail.
Equipé selon les prescriptions, frein à 2 conduites, indirect, éclairage.

**) Distance entre volant et point le plus avancé du véhicule = 5 m.
Mesures de sécurité = (à inscrire dans le permis de circulation, page 4)
- Surveillance par une personne auxiliaire ou en cas de bonne visibilité, au moyen de 2 miroirs permettant l'observation de chaque côté.

***) Direction : entièrement hydraulique, pompe entraînée par 2 courroies trapézoïdales.
Lampe-témoin dans la cabine indiquant perte de pression dans le système hydraulique de la direction.

Lieu et date de l'expertise-type Regensdorf, 27.6.62 / 9.4.65

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule *) Chariot de travail (Vhc.spécial) **)	Marque de fabrique P O C L A I N	Type T Y 45 - Hydropelle	Modèle année 1965	Bordereau-type N° 5 3 9 3			
Caractéristiques "TY 45" préfixe au No du châssis et sur plaquette du constructeur, à droite à l'arrière, sous carénage de la roue							
Constructeur du châssis		POCLAIN, Le Plessis-Belleville (F) - Importateur Robert AEBI AG, Zurich	Carburant diesel	Nombre de cylindres 4			
N° du châssis frappé à droite, sur le cadre, devant carénage de la roue + sur plaquette							
N° du moteur frappé à gauche, sur carter du vilebrequin + sur plaquette au-dessus du démarreur							
Type du moteur F 4 L 812 - en ligne, vertical, à chambre de turbulence							
Position du mot. arrière Frein-moteur							
Cylindrée	3'402 cm³	Frein de remorque à air comprimé, 2-cond, indirect	Dimensions ext. en mm				
Temps	4	Transmission mécanique	Longueur	6'500			
Refroidissement	air (turbo)	Nombre vit. avant 4	Largeur	2'500			
Entraînement	arrière	Vitesse en 1 ^{re} 3	Voie avant 400	Hauteur 3'800			
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 18	Voie arrière 1'775	Empattement 3'250			
Nombre de pneus	6	Bloquage différentiel	Diam. de braq. 8,70	Porte à faux arr. 1'600			
Frein de service à air comprimé, 1-circuit, à expansion interne, sur les roues arrière							
2ème frein mécanique, à mâchoires, sur arbre de cardan / Fr.d'arrêt: méc.manivelle s.r.AR							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	1'980	7'800	9'780	Dimension	9,00-20	11-24	Longueur
Charge utile			-	Charge pneu	3'000	4'100	Largeur
Total			9'780		X Y	Forestier	Hauteur
Gar. de fabr.							Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier			Nombre de portes 1		Porte à faux arr.		
Direction: position		à gauche ***)		Marque du moteur DEUTZ		C.V. frein 45 DIN	
Alésage		95		Course 120		C.V. impôts 17,33	
Forme de la carrosserie		hydropelle avec cabine					
Nombre de places: total		1		(avant milieu arr.)		Places debout	

Phares: marque	2/ CIBIE NL TP 502	Indic. de direction AV = séparés	6/ clignoteurs avec lampe-témoin (blanc)
Feux de croisement	2/ Bilux	AR = 2/ sur cadre du capot-moteur	
Feux de position	2/ dans les phares	2/ à côté feux arrières/stop	(orange)
Phare brouillard		Essuie-glace 1/ électrique	
Feux arrières	2/ combinés avec feux stop (rouge)	Avertisseur 1/ électrique (1-ton)	
Réfecteurs	2/ séparés/AV=blanc /AR=triangles	Rétroviseur	
Feu stop	4/ comb.avec feux AR + comb.av.clig	Indicateur de vitesse	
Eclairage N° de contrôle		Parties dangereuses	
Lampe de travail	1/ sur toit de la cabine		
Equipement électr.	12 Volts		
Mesure du bruit	86 bB à 2'000 t/min		

Observations et exceptions

*) Peut être immatriculé également comme remorque de travail.
Equipé selon les prescriptions, frein à 2 conduites, indirect, éclairage.

**) Distance entre volant et point le plus avancé du véhicule = 5 m.
Mesures de sécurité = (à inscrire dans le permis de circulation, page 4)

- Surveillance par une personne auxiliaire ou en cas de bonne visibilité, au moyen de 2 miroirs permettant l'observation de chaque côté.

***) Direction : entièrement hydraulique, pompe entraînée par 2 courroies trapézoïdales.
Lampe-témoin dans la cabine indiquant perte de pression dans le système hydraulique de la direction.

Lieu et date de l'expertise-type Regensdorf, 27.6.62 / 9.4.65

La Commission d'expertise-type